Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1238/95

od 31. svibnja 1995.

o utvrđivanju provedbenih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2100/94 u pogledu pristojbi koje se plaćaju Uredu Zajednice za biljnu raznolikost

(SL L 121, 1.6.1995., str. 31.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EZ) br. 329/2000 od 11. veljače 2000.	L 37	19	12.2.2000.
►M2	Uredba Komisije (EZ) br. 569/2003 od 28. ožujka 2003.	L 82	13	29.3.2003.
►M3	Uredba Komisije (EZ) br. 1177/2005 od 20. srpnja 2005.	L 189	26	21.7.2005.
►M4	Uredba Komisije (EZ) br. 2039/2005 od 14. prosinca 2005.	L 328	33	15.12.2005.
►M5	Uredba Komisije (EZ) br. 572/2008 od 19. lipnja 2008.	L 161	7	20.6.2008.
►M6	Commission Implementing Regulation (EU) No 510/2012 of 15 June 2012 (*)	L 156	38	16.6.2012.
►M7	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 623/2013 od 27. lipnja 2013.	L 177	20	28.6.2013.
►M8	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1294/2014 od 4. prosinca 2014.	L 349	30	5.12.2014.
►M9	Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2206 od 30. studenoga 2015.	L 314	22	1.12.2015.

Napomena: Ova konsolidirana verzija sadržava upućivanja na europsku obračunsku jedinicu i/ili ECU, što se od 1. siječnja 1999. podrazumijeva kao upućivanje na euro – Uredba Vijeća (EEZ) br. 3308/80 (SL L 345, 20.12.1980., str. 1.) i Uredba Vijeća (EZ) br. 1103/97 (SL L 162, 19.6.1997., str. 1.).

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1238/95

od 31. svibnja 1995.

o utvrđivanju provedbenih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2100/94 u pogledu pristojbi koje se plaćaju Uredu Zajednice za biljnu raznolikost

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2100/94 od 27. srpnja 1994. o oplemenjivačkim pravima na biljnu sortu Zajednice (Osnovna uredba) ([1]), a posebno njezin članak 113.,

budući da Uredbu (EZ) br. 2100/94 treba provesti Ured Zajednice za biljnu raznolikost (Ured); budući da bi prihod Ureda načelno trebao zadovoljiti proračun Ureda; budući da bi se ti prihodi stekli pristojbama koje se plaćaju za službene postupke određene u Osnovnoj uredbi i u Uredbi Komisije (EZ) br. 1239/95 od 31. svibnja 1995. o utvrđivanju provedbenih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2100/94 o postupcima pred Uredom Zajednice za biljnu raznolikost ([2]) (Postupovna uredba), kao i godišnje pristojbe koje se plaćaju za trajanje oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice;

budući da subvencija iz općeg proračuna Europskih zajednica može pokriti troškove početne faze rada Ureda tijekom prijelaznog razdoblja određenog u članku 113. stavku 3. točki (b) Uredbe; budući da ista odredba omogućuje produljenje tog razdoblja za godinu dana;

budući da je takvo produljenje prijelaznog razdoblja primjereno ako nije stečeno dovoljno iskustva za određivanje razumnih visina pristojbi koje bi osigurale načelo samofinanciranja a istodobno štiteći privlačnost sustava Zajednice za zaštitu biljnih sorata; budući da se to iskustvo jedino može steći prateći broj prijava za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice, troškove koji se plaćaju Uredu za ispitivanje i sadašnjeg trajanja dodijeljenih oplemenjivačkih prava na biljne sorte Zajednice;

budući da se visina pristojbe treba temeljiti na načelima zdravog financijskog upravljanja unutar Ureda, a posebno na gospodarstvenosti i isplativosti;

budući da, u interesu pojednostavljenja rada osoblja Ureda, pristojbe ne treba samo utvrditi, već i naplatiti u istoj valuti koja se upotrebljava za proračun Ureda;

budući da pristojba za prijavu mora biti jedinstvena pristojba namijenjena samo rješavanju prijave za oplemenjivačko pravo biljnu sortu Zajednice dodijeljeno s obzirom na bilo koju biljnu vrstu;

([1]) SL L 227, 1.9.1994., str. 1.
([2]) SL L 121, 1.6.1995., str. 37.

▼B

budući da se vremenskim rokom za plaćanje pristojbe za prijavu na temelju članka 51. osnovne Uredbe smatra razdoblje između postupaka koji su potrebni za obavljanje plaćanja i stvarnim zaprimanjem uplate u Uredu, posebno kada s jedne strane postoji potreba za brzim povratom troškova nastalih radom Ureda, a s druge strane potreba da se olakša učinkovito podnošenje prijava, ako se uzmu u obzir moguće velike udaljenosti između podnositelja prijave i Ureda;

budući da bi ukupni iznos pristojbi za ispitivanje koje se naplaćuju za tehnički pregled načelno trebao biti jednak ukupnom iznosu pristojbi koje Ured treba platiti svim uredima za ispitivanje; budući da se troškovi za održavanje referentne zbirke nužno neće pokriti u potpunosti s pristojbama za ispitivanje; budući da se visina pristojbe za ispitivanje razlikuje između tri skupine biljnih sorata s obzirom na iskustvo u dostupnim nacionalnim planovima za biljne sorte;

budući da su godišnje pristojbe za trajanje oplemenjivačkog prava na biljne sorte u Zajednici dodatni izvor prihoda za Ured, ali između ostalog trebaju pokriti troškove koji se odnose na tehničku provjeru sorata nakon dodjele oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice i, kao posljedica toga, trebaju se razvrstati po skupinama koje su uvedene za pristojbe za ispitivanje;

budući da pristojba za žalbu treba biti jedinstvena kako bi pokrila glavne sastavnice troška koji se odnosi na žalbeni postupak, uz iznimku troškova koji se odnose na tehničko ispitivanje sukladno člancima 55. i 56. Osnovne uredbe ili na bilo kakvo prikupljanje dokaza; budući da dva različita datuma plaćanja pristojbe za prijavu trebaju služiti kao poticaj podnositeljima prijave da ponovno promisle o svojoj prijavi i pritom poštuju odluke koje je donio Ured u skladu s člankom 70. stavkom 2. Osnovne uredbe;

budući da će druge pristojbe koje se odnose na posebne zahtjeve načelno pokriti troškove koji nastaju pri rješavanju tih zahtjeva od strane Ureda, uključujući donošenje odluka o tim zahtjevima;

budući da, kako bi se osigurala prilagodljivost u upravljanju troškovima, predsjednik Ureda treba biti ovlašten utvrđivati pristojbe koje će se plaćati za izvještaje o ispitivanju koji već postoje na dan prijave, a nisu na raspolaganju Uredu, i za pružene posebne usluge;

budući da se mogu naplatiti dodatne naknade kako bi se smanjili nepotrebni troškovi Ureda proizašli iz nedovoljne suradnje od strane pojedinih podnositelja prijave za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice ili nositelja tog prava;

budući da, s obzirom na članak 117. Osnovne uredbe, ova Uredba mora stupiti na snagu u najkraćem mogućem roku;

budući da je zatraženo mišljenje Upravnog vijeća Ureda;

budući da su odredbe predviđene u ovoj Uredbi u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

▼B

Članak 1.

Opseg

1. Pristojbe koje se plaćaju Uredu, kako je određeno u Osnovnoj uredbi i Postupovnoj uredbi, naplaćuju se u skladu s ovom Uredbom.

2. Pristojbe koje se plaćaju Uredu utvrđuju se i obračunavaju u ►M5 EUR. ◄

3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se *mutatis mutandis* na svaku dodatnu naknadu koja se treba platiti Uredu.

4. Pojedinosti o pristojbama koje mogu naplatiti tijela država članica na temelju odredbi Osnovne uredbe ili ove Uredbe određuju odgovarajuća nacionalna pravila dotične države članice.

5. U slučaju kada je predsjednik Ureda ovlašten donositi odluku o iznosu pristojbi i načinu na koji se iste plaćaju, te se odluke objavljuju u Službenom glasilu Ureda.

Članak 2.

Opće odredbe

1. Za svaki pojedinačni predmet, stranka u postupku kako je određeno u Postupovnoj uredbi podliježe plaćanju pristojbi ili dodatnih naknada. U slučaju kada nekoliko stranaka u postupku postupa zajednički ili se za njih uvede skupni postupak, svaka stranka solidarno podliježe plaćanju.

2. Osim ako u ovoj Uredbi nije drukčije određeno, odredbe koje se odnose na postupke pred Uredom, uključujući odredbe o jezicima, primjenjuju se kako je utvrđeno u Osnovnoj uredbi i Postupovnoj uredbi.

Članak 3.

Način plaćanja

1. Pristojbe i plaćanja dodatnih naknada koji se plaćaju Uredu uplaćuju se na bankovni račun Ureda.

2. Predsjednik Ureda može dozvoliti sljedeće dodatne oblike plaćanja u skladu s pravilima o radnim metodama, utvrđenima sukladno članku 36. stavku 1. točki (d) Osnovne uredbe:

▼M9

(a) predaja ili slanje čekova koji su naslovljeni na Ured i naplativi u eurima;

▼M5

(b) prijenos u eurima na žiro račun Ureda;

(c) plaćanje u eurima na tekući račun Ureda;

▼M9

(d) plaćanje elektroničkim putem, bilo platnom karticom bilo izravnim terećenjem.

▼B

Članak 4.

Datum koji se smatra datumom zaprimanja uplate

1. Datum koji se smatra datumom zaprimanja uplate pristojbi i dodatnih naknada od strane Ureda je datum kada je iznos prijenosa koji se navodi u članku 3. stavku 1. zaprimljen na bankovnom računu Ureda.

2. U slučaju kada predsjednik Ureda dozvoljava druge oblike plaćanja sukladno članku 3. stavku 2. on u uvjete istodobno uključuje i datum koji se smatra datumom zaprimanja uplate.

▼M2

3. U slučaju da Ured nije primio uplatu u propisanom roku, smatra se da je uplata Uredu izvršena u roku, ako se do tog roka preda dostatan pisani dokaz, koji ukazuje na to da je uplatitelj bankovnoj ustanovi ili pošti dao nalog da do datuma dospijeća izvrši uplatu u eurima na bankovni račun Ureda.

_____

5. Pismeni dokaz smatra se dostatnim u smislu točke 3., kad se priloži potvrda za plaćanje, koji izdaje bankovna ustanova ili pošta. Međutim, kod elektroničkog načina plaćanja SWIFT-a, potvrdom o uplati smatra se obrazac preslike izvješća SWIFT, koju žigom potvrđuje i potpisuje za to ovlašten bankovni ili poštanski službenik.

▼B

Članak 5.

Ime osobe koja obavlja uplatu i svrha uplate

1. Osoba koja vrši uplatu pristojbe i dodatnih naknada navodi svoje ime i svrhu uplate u pisanom obliku.

2. Ako Ured ne može utvrditi svrhu plaćanja, zatražit će od osobe koja je izvršila uplatu da je o tome obavijesti u pisanom obliku u roku dva mjeseca. Ako svrha nije navedena u tom razdoblju, smatra se da plaćanje nije izvršeno, a uplata se vraća uplatitelju.

▼M9

3. Ako se nakon kontaktiranja s predmetnom bankom ne može potvrditi identitet osobe koja je izvršila uplatu, a iznos se ne može vratiti niti jednoj osobi, taj će se iznos smatrati ostalim prihodom u okviru rokova koji su utvrđeni u internim financijskim odredbama Ureda iz članka 112. Osnovne uredbe, a donijelo ih je Upravno vijeće Ureda.

▼B

Članak 6.

Nedostatno plaćanje

Načelno se smatra da je rok za plaćanje pristojbe ili dodatnih naknada poštivan samo ako je danom roku obavljeno plaćanje cjelokupnog iznosa pristojbe ili dodatne naknade. Ako pristojbe ili dodatne naknade nisu plaćene u cijelosti, uplaćeni se iznos vraća uplatitelju nakon isteka roka za uplatu. Ured međutim može, ako se to smatra opravdanim, previdjeti neke manje nedostatke, a da ne dovodi u pitanje prava osobe koja obavlja plaćanje.

Članak 7.

Pristojba za prijavu

▼M9

1. Podnositelj prijave za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice (podnositelj prijave) plaća pristojbu u iznosu od 450 EUR za obradu elektronički podnesene prijave s pomoću *web*-obrasca putem elektroničkog sustava prijave Ureda.

Podnositelj prijave plaća pristojbu u iznosu od 650 EUR za obradu prijave podnesene na drugi način osim putem elektroničkog sustava prijave Ureda.

2. Podnositelj prijave poduzima potrebne korake za plaćanje pristojbe za prijavu, u skladu s člankom 3. ove Uredbe, prije dana podnošenja prijave ili na taj dan, izravno pri Uredu ili pri jednoj od uspostavljenih ispostava, ili pri određenim nacionalnim agencijama, u skladu s člankom 30. stavkom 4. Osnovne uredbe.

▼B

3. Ako se smatra da plaćanje pristojbe nije zaprimljeno istodobno kada je Ured zaprimio prijavu, Ured, u skladu s člankom 51. Osnovne uredbe, određuje razdoblje od dva tjedna tijekom kojeg se ne utječe na formalni datum prijave određen u skladu s člankom 51.; novi zahtjev za plaćanje kako je predviđeno u članku 83. stavku 2. Osnovne uredbe, ne izdaje se podnositelju prijave prije isteka tog razdoblja.

4. Ako uplata pristojbe za prijavu nije zaprimljena u roku određenom u skladu sa stavkom 3., datum zaprimanja uplate smatra se datumom prijave u smislu članka 51. Osnovne uredbe.

▼M2

5. Stavak 4. ne primjenjuje se kad se zahtjevu priloži dostatan pisani dokaz koji ukazuje na to da je uplatitelj bankovnoj ustanovi ili pošti dao nalog da u roku dospijeća prenese iznos plaćanja u eurima na bankovni račun Ureda; članak 4. stavak 5. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

▼B

6. Dokle god Ured ne zaprimi prijavnu pristojbu, ne objavljuje dotičnu prijavu i odlaže tehničko ispitivanje.

▼M9

7. Ako je pristojba za prijavu zaprimljena, ali prijava nije važeća u skladu s člankom 50. Osnovne uredbe, Ured zadržava 150 EUR pristojbe za prijavu, a preostali iznos vraća nakon što podnositelja prijave obavijesti o nedostacima uočenima u prijavi.

▼B

Članak 8.

Pristojbe za tehničko ispitivanje

▼M8

1. Pristojbe za pripremu i izvođenje tehničkog ispitivanja sorte koja je predmet prijave za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice (pristojba za ispitivanje) plaćaju se u skladu s Prilogom I. za svako započeto razdoblje rasta. U slučaju sorti za koje se uvijek iznova treba koristiti materijal s posebnim sastojcima za proizvodnju materijala, pristojba za ispitivanje te sorte i svakog sastojka za koje nije dostupan službeni opis i koji se također moraju ispitati utvrđena je u Prilogu I.

▼B

2. Pristojba za ispitivanje za prvo razdoblje mora se platiti najkasnije ►M1 ——————— ◄ nakon završnog roka za zaprimanje materijala na tehničko ispitivanje.

3. Pristojba za ispitivanje za svako sljedeće razdoblje mora se platiti najkasnije mjesec dana prije početka takvog razdoblja, osim ako Ured ne odredi drukčije.

4. Predsjednik Ureda objavljuje datume plaćanja pristojbi za ispitivanje u Službenom glasilu Ureda.

5. U slučaju izvještaja o ispitivanju o rezultatima tehničkog ispitivanja koje je već obavljeno, u skladu s člankom 27. ►M1 Postupovne uredbe ◄, prije datuma prijave prema članku 51. Osnovne uredbe, upravna se pristojba plaća u roku koji odredi Ured.

▼M9

Iznos pristojbe određuje Predsjednik Ureda nakon savjetovanja s Upravnim vijećem, a objavljuje se u Službenom glasilu Ureda.

▼B

Članak 9.

Godišnja pristojba

▼M7

1. Ured naplaćuje nositelju oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice (dalje u tekstu: nositelj) pristojbu od 250 EUR za svaku godinu trajanja oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice (dalje u tekstu: godišnja pristojba) kako je navedeno u članku 113. stavku 2. točki (d) osnovne Uredbe.

▼M2

2. Plaćanje godišnje pristojbe mora se provesti:

(a) za prvu godinu trajanja prava na zaštićenu biljnu sortu u Zajednici u roku od 60 dana nakon datuma dodjele prava; te

▼M2

(b) za daljnje godine trajanja prava na zaštićenu biljnu sortu u Zajednici prvi dan kalendarskog mjeseca koji prethodi mjesecu, u kojem završava puna godina od datuma dodjele.

▼B

3. Ured izdaje nositelju zahtjev koji sadrži predmet plaćanja, iznos za uplatu, datum plaćanja i informacije o mogućnosti dodatnih naknada u skladu s člankom 13. stavkom 2. točkom (a).

4. Ured ne vraća uplate koje su izvršene kako bi se na snazi zadržalo oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice.

Članak 10.

Pristojbe za obradu posebnih zahtjeva

1. Pristojbe za obradu zahtjeva koje uplaćuje osoba koja je podnijela takav zahtjev su sljedeće:

(a) za prijavu za prisilnu licenciju, uključujući sve upise u registar, prijavu za priznanje licencije od strane Ureda u skladu s člankom 100. stavkom 2. Osnovne uredbe, ili zahtjev za izmjenu licencija, koje su dodijeljene, (obvezna pristojba za licenciju), osim za Komisiju ili državu članicu pod uvjetima iz članka 29. stavka 2. te Uredbe: 1 500 ►M5 EUR ◄;

(b) za zahtjev za sljedeće upise u registar za oplemenjivačka prava na biljnu sortu Zajednice (pristojba za upis u registar):

— prijenos oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice, ugovorna licencija,

— identifikacija sorata kao izvornih ili izvedenih,

— uvođenje postupaka s obzirom na zahtjeve iz članka 98. stavaka 1. i 2. i članka 99. Osnovne uredbe,

— oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice, koja je dano kao jamstvo ili predmet stvarnog prava, ili

— svaka taksa za upotrebu kako je navedeno u članku 24. Osnovne uredbe: ►M2 100 EUR ◄;

(c) za zahtjev za upis u registar prijava za oplemenjivačko pravo na biljnu sortu Zajednice ili u registar oplemenjivačkog prava na biljnu sortu Zajednice, osim onih iz točaka (a) i (b) ovog stavka: 100 ►M5 EUR ◄;

(d) za zahtjev za određivanje iznosa troškova u skladu s člankom 85. stavkom 5. Uredbe: 100 ►M5 EUR ◄.

2. Pristojbe iz stavka 1. trebaju se platiti na dan zaprimanja zahtjeva na koji se odnose. Ako uplata nije zaprimljena pravovremeno, primjenjuje se članak 83. stavak 2. Osnovne uredbe.

▼M2

3. Kad zahtjev za upis iz točaka (b) ili (c) stavka 1. obuhvaća više od jednog zahtjeva ili registriranog prava, podnesena ili je nositelj ista osoba, obračunava se samo jedna pristojba.

▼B

Članak 11.

Pristojba za žalbu

1. Podnositelj prijave plaća pristojbu za žalbu od 1 500 ►M5 EUR ◄ za žalbene postupke kako je određeno u članku 113. stavku 2. točki (c) Osnovne uredbe.

2. Trećina pristojbe za žalbu plaća se na dan kad Ured zaprimi žalbu; na tu trećinu primjenjuje se članak 83. stavak 2. Osnovne uredbe. Preostale dvije trećine pristojbe za žalbu plaćaju se na zahtjev Ureda, u roku mjesec dana nakon povrata slučaja od strane odgovornog tijela Ureda Žalbenog vijeća.

3. Povrat već uplaćene pristojbe za žalbu nalaže se u slučaju revizije u tijeku parnice, uz ovlaštenje predsjednika Ureda, a u drugim slučajevima Žalbenog vijeća, uz uvjet da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 83. stavku 4. Osnovne uredbe.

4. Stavak 1. ne se primjenjuje na Komisiju ili državu članicu koja ulaže žalbu na odluku donesenu u skladu s člankom 29. stavkom 2. Osnovne uredbe.

Članak 12.

Pristojbe koje utvrđuje predsjednik Ureda

1. Predsjednik Ureda utvrđuje sljedeće pristojbe:

(a) upravnu pristojbu iz članka 8. stavka 5.;

▼M3

(b) naknada za izdavanje ovjerenih preslika dokumenata; i

▼M9

_____

▼M1

(d) upravna pristojba spomenuta u članku 82. stavku 2. Postupovne uredbe.

▼B

2. Predsjednik Ureda može odlučiti da se usluge navedene u ►M1 stavku 1. točkama (b), (c) i (d) ◄ moraju platiti unaprijed.

▼M9

_____

▼B

Članak 14.

Odstupanja

1. Neovisno o članku 7., formalni datum prijave naveden u članku 51. Osnovne uredbe ostaje važeći za sve prijave podnesene u skladu s člankom 116. stavcima 1. ili 2. te Uredbe ako je najkasnije do 30. rujna 1995. priloženo dovoljno dokaza da je podnositelj prijave za oplemenjivačka prava na biljnu sortu Zajednice izvršio sve postupke potrebne za plaćanje prijavne pristojbe.

2. Neovisno o članku 8. stavku 5. upravna pristojba od 100 ►M5 EUR ◄ plaća se ako se izvodi tehničko ispitivanje sorte na temelju raspoloživih pronalazaka iz bilo kojih postupaka za dodjelu nacionalnog oplemenjivačkog prava na biljnu sortu u skladu s člankom 116. stavkom 3. Osnovne uredbe. Ta upravna pristojba dospijeva najkasnije do 30. studenoga 1995.

▼M9

_____

▼B

Članak 15.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu na dan njezine objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje na sve države članice.

▼M8

PRILOG I.

Pristojbe za tehničko ispitivanje iz članka 8.

Pristojba koja se plaća za tehničko ispitivanje sorte sukladno članku 8. određuje se u skladu s tablicom:

(u EUR)

	Cjenovna skupina	Pristojba
Skupina usjeva		
1	Krumpir	1 960
2	Uljana repica	1 860
3	Trave	2 210
4	Ostali usjevi	1 430
Skupina voća		
5	Jabuka	3 210
6	Jagoda	2 740
7	Ostale voćne vrste	2 550
Skupina ukrasnih vrsta		
8	Ukrasne vrste sa živom referentnom zbirkom, testiranja u stakleniku	2 140
9	Ukrasne vrste sa živom referentnom zbirkom, testiranja na otvorenom	1 960
10	Ukrasne vrste bez žive referentne zbirke, testiranja u stakleniku	1 770
11	Ukrasne vrste bez žive referentne zbirke, testiranja na otvorenom	1 570
12	Ukrasne vrste, posebni fitosanitarni uvjeti	3 040
Skupina povrća		
13	Povrtne vrste, testiranja u stakleniku	2 150
14	Povrtne vrste, testiranja na otvorenom	1 960

▼M2

_____